

About this script

Please note that this is not a word for word transcript of the programme as broadcast. In the recording and editing process changes may have been made which may not be reflected here.

关于台词的备注：

请注意这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Authentic Real English: Slap 浓妆艳抹

Jean: Hi, you're listening to Jean Dong and this is Authentic Real English.

Jo: I'm Jo, and today Jean and I are talking about a very important issue.

Jean: 是的，我们今天要谈的是一个非常重要的问题。 **We're talking about make-up. Make-up 面部化妆。**

Jo: Yes, that's right. **We're talking about how much make-up women should wear.**

Jean: In the UK, lots of women wear make-up every day.

Jo: Yes and some women wear too much make-up.

Jean: Oh yes. 我也不喜欢有的女性脸上化太浓的 **make-up.**

Jo: When this happens, you might hear someone say...

Example

She's got far too much slap on.

Jean: **Slap!** 这个人没有说 **make-up** 而是用的 **slap** 这个词。 **Listen again.**

Example

She's got far too much slap on.

Jo: Yeah, sometimes you will hear someone talking about a woman with too much slap on. It's not a polite thing to say.

Jean: 那这么说是不是太不礼貌了。

Jo: Yes, they're saying it looks bad.

Jean: 他们的意思是，浓妆艳抹的女人好像是把化妆品全部是 **slapped on** 拍在她们的脸上。**To slap on** 是用来形容女人把厚厚的化妆品一股脑的都往脸上拍。 **Why would they say something so mean? Mean** 欺负人的、苛刻的。

Jo: I don't know, they're just being mean.

Jean: Are there any other words used like this?

Jo: Well, we don't use many other words as synonyms for make-up. However we do have some interesting sayings about how someone has put their make-up on.

Jean: Such as...

Example

A: Did you see Linda at the party yesterday?

B: Oh yes, she looked terrible. She was caked in make-up.

A: When I first started wearing make-up, I had no idea how to apply it.

B: Or how much to apply. You used to trowel it on.

Jo: Caked in make-up.

Jean: **To be caked in make-up.** 就是说脸上涂的化妆品太厚了，简直就像一个抹满厚厚彩色奶油的蛋糕一样。 **Cake** 蛋糕。

Jo: To trowel it on.

Jean: **To trowel it on.** 脸上的就像用泥水匠的泥铲子层层涂抹的一样。 **Trowel** 泥铲、抹子。

Jo: So Jean, how would you describe my make-up?

Jean: I can't tell you're wearing make-up.

Jo: Good, I'm going for the natural look. I certainly wouldn't want anyone to say I had too much slap on.

Jean: Ah, Jo is going for the natural look. 素面朝天不化妆。

Jo: That's right.

Jean: **Well, that's it for today.** 希望大家也和我们一样好好享受了一下女孩子的一个热门话题 **slap** 我是说 **make-up**。

Jo: Yes, and before we go, just a quick reminder that you can visit our website www.bbcchina.com.cn for more Authentic Real English programmes.

Jean: Until next time, bye.

Jo: Bye.